



# Taiwan Chambers of Commerce in Canada 加拿大台灣商會聯合總會

Apt 230 - 970 Burrard St Vancouver BC Canada V6Z 2R4  
Website: [tccca.ca](http://tccca.ca) Email: [info@tccca.ca](mailto:info@tccca.ca) Tel: 604-633-0658

## JULY 13. 2018 年度會議紀錄

會議地點：敘香園

主持人：秘書長 Albert

出席商會：

1. 多倫多台商會會長 Morgan Hsu 及代表會員
2. 溫哥華台灣商會會長 Eric Yang 及代表會員
3. 魁北克台灣工商文化協會會長 Theresa Huang 及代表會員

列席商會：

1. 亞伯達省台灣商會

### 一、張總會長致詞

二年任內主要完成事項總結如下：

1. 分別於 2016, 2017, 2018 舉辦三次回台參訪, 促進加拿大台商與台灣交流。
2. 2017 年 5 月與外貿協會共同主辦“台灣特色醫療說明會”走訪多倫多, 蒙特婁和溫哥華, 將台灣高水準的醫療產業引進加拿大。
3. 擴大聯合總會: 輔導亞伯達台灣商會的成立, 並將於近期加入聯合總會。
4. 拓展”城市外交”: 努力促成桃園市與列治文姐妹城市的建立, 已經有了初步的成果。桃園市政府已派出 4 位代表, 將參加 7/14 總會長的交接典禮。

非常感謝各會和前總會長們, 在任內對我和總會各項活動的支持。

### 二、介紹新上任的商會會長：

1. 今年六月份上任的多倫多台會會長 Morgan Hsu。
2. 今年七月份上任的卑詩省台灣商會會長 Eric Yang。

### 三、總會年度財務報表（參附件） - 財務長 Frank Tesng

### 財務長報告:

1. 在張總會長兩年任期內，沒有收取任何的會費。
2. 今日所提供的財務報表是從 2017 年 8 月到 2018 年 6 月，因總會是在 2017 年 8 月 2 日才開立銀行帳戶。
3. 2017 年 8 月之前張總會長任內所有的花費均由漢英集團贊助。
4. 主要收入有三項：(1) 第二次參訪團的團費 (2) Gala event 的 sponsorship 和餐費的收入 (3) 年刊的廣告；主要支出則是完成以上三項活動的對應花費。
5. 本月份(七月)無收入，但支出的部份因活動尚在進行中，所以是預估的方式做成明細帳，提供與會人員們參考。
5. 七月底前會依所有支出明細完成最終的財務報表，屆時會以 email 方式傳給各會。所有超出部份會由 Christina 總會長補足。
6. 七月底將關閉銀行帳戶。
7. 以上財務報告請參所附文件：
  - (1) Bookkeeping (2016.08-2018.07)
  - (2) Bank Statement (2017.08-2018.06)
  - (3) Financial Report (2017.08-2018.07)

以上財務報告若沒有疑問，請各位鼓掌通過。

決議：無異議通過提列之書面財務報告。

## 四、總會章程決議（參附件） - 總會長 Christina Chang

\*請各會會長儘速提報新一屆的理事名單，以便向律師 file 總會的 annual report

### 張總會長:

1. 本次召開會議前，早有寄送總會的章程修訂版提供各會參閱，但在 2 天前收到多倫多寄來多倫多台商會的章程修正版，因為時間過於緊迫，無法倉促定案，因此章程最後的討論與定案需要移交到下一屆總會長任內處理。
2. 章程的訂定有其淵源與時空背景，這階段我們特別請姚前總會長來主持。

### 姚前總會長:

1. 聯合總會在 23 年前訂定章程時是很慎重，席間也有律師參與開會。
2. 23 年來其間也歷經 2~3 次的章程修訂，但是都以原始章程為基礎。
3. 章程內容也會訂定相關辦法

例如:有些商會會員會問「我們跟總會是甚麼樣的關係」、「代表、理事是如何

產生，我們能不能參與」。所以章程內容的規定便是最重要的依據。

4. 此次張總會長盡心推動總會各項會務、也為了提高總會地位，在進行的過程中發現，章程內容有部分跟現實的情況不能結合，所以經張總會長的努力，有這次修訂的版本，更早之前也都提供給各地商會，也請各地商會提供給各會會員參閱，但是2天前又收到多倫多的章程修正版本。然多倫多提出的修正版本有部分跟稍早提出的修正版本多處是重疊的。

今天若要就兩個版本逐條討論，在時間上確實不允許，因此建議移交給下一屆，讓各會日後再斟酌內容完成定案。

#### **賀前總會長：**

總會是屬於聯邦管轄的部分，我不敢說那麼清楚，但是我提出幾點看法：

1. 就 BC 省商會的章程修正來說，file 到政府的章程必然是重要的。但重點是，即使沒有 file 到政府，還是要以最近一次大會會員通過的最新章程修正為準，並且會員皆須遵守。
2. 此處唯一例外的是會員資格。即使在會員大會中對章程中的“會員資格”部分做了新的修改，但還須以 file 到政府的那份章程為準。如果會員按照 file 的 bylaw 來申請你的會員資格，是不可以拒絕的。
3. 會議進行中所使用的語言，無論在中文翻英文或英文翻中文，可能產生些許的落差，但是法令有提到若是會議進行是以中文為主的話，那英文翻譯就只是輔助，若有疑義就是以會議進行中主要使用語言為依據。

#### **張總會長：**

綜合以上建議做成決議並獲得全數通過：

總會章程確定延議移交下一任總會長，做更審慎與最後的決定後並請律師 file 至 Federal Government。

## **五、通過新任總會長 Jason Wei 一案 - 總會長 Christina Chang**

**張總會長：** 多倫多台商會推出 Jason Wei 任「加拿大台灣商會聯合總會」第 24 屆總會長。

決議：全數通過新任總會長 Jason Wei 一案。

## **六、第三次回台參訪團回顧 - Jason Wei 團長**

1. 這一次擔任「加拿大僑台商新創事業參訪團」，感謝張總會長和駱總裁的協助。
2. 這次也要謝謝僑委會、農委會安排的行程，有生物科技、農改場等的參觀。
3. 我們希望在這一次的參訪活動中，可以有具體的成果，據悉也有團員陸續再進一步溝通與瞭解有興趣的廠家。

## 七、創會長蔡亮亮女士期勉

1. 23年前創立了聯合總會交棒給了姚前總會長，感謝許許多多人的付出。
2. 加拿大台灣商會聯合總會在張總會長的領導下，將總會帶至了新的高度。
3. 希望總會能作為一個凝聚會員向心力與一個優質的商業平台，開創更多商機。

## 八、提案討論：

無提案討論

## 九、臨時動議：

無臨時動議提出

## 散會

會議照片：



以上從左至右分別為：范瑋前總會長，蔡亮亮創會總會長，張健理總會長，賀鳴笙前總會長，姚鈺前總會長



與會人員大合照